



# ປະກັນຊີວິດ ແລະ ເງິນປະຈຳປີ

ການຊື້ປະກັນຊີວິດເປັນການຕັດສິນໃຈທີ່ສຳຄັນສຳລັບທັງຕົວທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວຂອງທ່ານ. ມີຫຼາຍເຫດຜົນວ່າເປັນຫຍັງຈຶ່ງຕ້ອງຊື້ປະກັນຊີວິດ ຫຼື ສັນຍາເງິນປະຈຳປີ, ແຕ່ເຫດຜົນເຫຼົ່ານີ້ຄວນອີງໃສ່ຄວາມຕ້ອງການໃນການວາງແຜນທາງການເງິນຂອງທ່ານ.

## ປະກັນຊີວິດ

ຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານສຳລັບປະກັນຊີວິດຈະມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນຕາມອາຍຸ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານ. ຈຳນວນເງິນປະກັນໄພທີ່ທ່ານຊື້ຄວນຂຶ້ນກັບມາດຕະຖານການດຳລົງຊີວິດທີ່ທ່ານຕ້ອງການຮັບປະກັນສຳລັບຜູ້ເພິ່ງອາໄສຂອງທ່ານ. ທ່ານຄວນພິຈາລະນາຈຳນວນຊັບສິນ ແລະ ແຫຼ່ງລາຍໄດ້ຕໍ່ເນື່ອງທີ່ມີໃຫ້ແກ່ຜູ້ເພິ່ງອາໄສຂອງທ່ານ ເມື່ອທ່ານເສຍຊີວິດ. ຖ້າຈະເວົ້າໃຫ້ເຂົ້າໃຈງ່າຍ, ທ່ານຄວນເລືອກຈຳນວນປະກັນຊີວິດທີ່ຖືວ່າຈຳເປັນເພື່ອຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການທີ່ທ່ານພະຍາຍາມດຳເນີນການ.

### ຂັ້ນຕອນເພື່ອກຳນົດວ່າທ່ານຕ້ອງການປະກັນຊີວິດຫຼາຍສ່ວນໃດ:

- ກຳນົດວ່າທ່ານຕ້ອງການປະກັນຊີວິດຫຼາຍສ່ວນໃດ ໂດຍອີງໃສ່ປັດໄຈທີ່ກ່າວເຖິງຂ້າງເທິງ.
- ຕັດສິນໃຈວ່າທ່ານສາມາດຈ່າຍເງິນໄດ້ເທົ່າໃດ.
- ເລືອກນະໂຍບາຍປະກັນຊີວິດປະເພດທີ່ບັນລຸເປົ້າໝາຍການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ງົບປະມານປັດຈຸບັນໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານ. ການນຳສອງປັດໄຈເຫຼົ່ານີ້ມາພິຈາລະນາຮ່ວມກັນຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານກ້າວໄປສູ່ແຜນການທາງການເງິນໂດຍລວມທີ່ປະສົບຄວາມສຳເລັດ.

ຫຼັງຈາກທີ່ທ່ານໄດ້ສຳເລັດຂັ້ນຕອນເຫຼົ່ານີ້, ທ່ານຈະສາມາດດຳເນີນການຕໍ່ ແລະ ຕິດຕໍ່ບໍລິສັດປະກັນຊີວິດຫຼາຍແຫ່ງ (ຜ່ານຕົວແທນ ຫຼື ນາຍໜ້າ) ເພື່ອເລືອກຊື້ນະໂຍບາຍປະເພດທີ່ເໝາະສົມສຳລັບທ່ານ.

### ມີປະກັນຊີວິດສອງປະເພດໂດຍພື້ນຖານ:

ປະກັນຊີວິດຕາມກຳນົດເວລາ ແລະ ປະກັນຊີວິດທີ່ສາມາດແລກປ່ຽນມູນຄ່າເປັນເງິນສິດໄດ້. ມີນະໂຍບາຍຫຼາຍປະເພດທີ່ແຕກຕ່າງກັນລະຫວ່າງປະກັນຊີວິດທັງສອງປະເພດນີ້. ປະກັນຊີວິດຕາມກຳນົດເວລາຈະໃຫ້ປະກັນຊີວິດສຳລັບຊ່ວງເວລາທີ່ລະບຸໄວ້. ຊ່ວງເວລານີ້ແມ່ນສາມາດມີໄລຍະສັ້ນສຸດໜຶ່ງປີ ຫຼື ໃຫ້ການຄຸ້ມຄອງສຳລັບຈຳນວນປີທີ່ສະເພາະ ເຊັ່ນ: 5, 10, 20 ປີ ຫຼື ຈົນຮອດອາຍຸທີ່ລະບຸໄວ້.

ທ່ານສາມາດຄົ້ນຄວ້າຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍປະກັນຊີວິດ ຫຼື ສັນຍາເງິນປະຈຳປີໂດຍກວດເບິ່ງຕົວແທນປະກັນຊີວິດທີ່ມີໃບອະນຸຍາດ ຫຼື ບໍລິສັດປະກັນໄພທີ່ມີໃບອະນຸຍາດ. ທ່ານຍັງສາມາດເຂົ້າເບິ່ງຫ້ອງສະໝຸດ

ສາທາລະນະຂອງທ່ານເພື່ອຊອກຫາເນື້ອຫາ ຫຼື ໜັງສືກ່ຽວກັບການວາງແຜນທາງການເງິນ. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບປະກັນຊີວິດ ຫຼື ເງິນປະຈຳປີແມ່ນມີໃຫ້ໃນອິນເຕີເນັດອີກດ້ວຍ. ນອກຈາກນັ້ນ, ພະແນກປະກັນໄພຂອງລັດຄາລິຟໍເນຍ (CDI) ມີໜ້າທີ່ແລກໂທລະສັບສາຍດ່ວນໂທຟຣີ ແລະ ເວັບໄຊທີ່ສາມາດໃຫ້ຂໍ້ມູນ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍປະກັນຊີວິດ ແລະ ສັນຍາເງິນປະຈຳປີ.

## ເງິນປະຈຳປີ

ໃນຂະນະທີ່ມີການຈ່າຍລາຍໄດ້ຈາກປະກັນຊີວິດໃນເວລາທີ່ເຈົ້າຂອງປະກັນໄພເສຍຊີວິດ, ລາຍໄດ້ຈາກເງິນປະຈຳປີແມ່ນສາມາດເຮັດໃຫ້ທ່ານໄດ້ຮັບລາຍໄດ້ຕາບໃດທີ່ທ່ານມີຊີວິດຢູ່.

### ມີເງິນປະຈຳປີສອງປະເພດ:

- ປະເພດທຳອິດຄືເມື່ອທ່ານຈ່າຍເງິນເປັນກ້ອນໃຫ້ບໍລິສັດປະກັນ ແລະ ພວກເຂົາຈ່າຍເງິນໃຫ້ທ່ານເປັນໄລຍະ. ປະເພດນີ້ແມ່ນເອີ້ນວ່າ ເງິນປະຈຳປີທັນທີ ນັ້ນກໍ່ຄື ຈຳນວນເງິນທີ່ຈ່າຍໃຫ້ທ່ານຈະເລີ່ມຕົ້ນໃນທັນທີ.
- ປະເພດທີສອງ ແລະ ປະເພດທີ່ມັກພົບເຫັນໄດ້ທົ່ວໄປແມ່ນເມື່ອເງິນທີ່ທ່ານຈ່າຍນັ້ນສະສົມດອກເບ້ຍຕາມຊ່ວງເວລາທີ່ຜ່ານໄປ. ຖ້າທ່ານເລືອກ, ຈາກນັ້ນຈຳນວນເງິນສະສົມຈ່າຍໃຫ້ທ່ານເປັນໄລຍະ, ໂດຍປົກກະຕິແມ່ນເມື່ອທ່ານກະສຽນ ເພື່ອປະກອບລາຍໄດ້ບຳນານຂອງທ່ານ. ປະເພດນີ້ແມ່ນເອີ້ນວ່າ ເງິນປະຈຳປີຖ່ວງເວລາ ນັ້ນກໍ່ຄື ຈຳນວນເງິນທີ່ຈ່າຍໃຫ້ທ່ານຈະຍຶດເວລາອອກໄປຊ່ວງໄລຍະໜຶ່ງ. ໃນປັດຈຸບັນ, ເງິນປະຈຳປີຖ່ວງເວລາອາດມີຂໍ້ໄດ້ປຽບທາງອາກອນ ຍ້ອນດອກເບ້ຍທີ່ຈ່າຍເຂົ້າກອງທຶນຂອງທ່ານຈະ

ຕິດຕາມລະຫັດ QR ນີ້  
ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ:  
[qrco.de/cdis](http://qrco.de/cdis)





ຖືກຍຶດເວລາອອກໄປຈາກການເກັບອາກອນໃນປັດຈຸບັນ. ນັ້ນໝາຍ  
ຄວາມວ່າ ຈະບໍ່ມີການຕິດໜີ້ອາກອນລາຍໄດ້ຈົນກວ່າທ່ານຈະເລີ່ມຮັບເງິນ  
ປັນສ່ວນຈາກເງິນປະຈຳປີ.

- ເງິນປະຈຳປີທັງສອງປະເພດຈະໃຫ້ທ່ານມີຕົວເລືອກບາງຢ່າງໃນການຮັບ  
ລາຍໄດ້ຮັບຂອງທ່ານ. ໂດຍປົກກະຕິແລ້ວ, ມັນຈະຈ່າຍໃຫ້ທ່ານໃນແຕ່ລະ  
ເດືອນ.

### ເງິນປະຈຳປີຖ່ວງເວລາ

ໃນຊ່ວງນີ້, ເງິນປະຈຳປີຖ່ວງເວລາໄດ້ເລີ່ມສຳຄັນຫຼາຍຂຶ້ນ. ຖ້າທ່ານຈະເລືອກ  
ຢ່າງມີຂໍ້ມູນ ເມື່ອທ່ານຊື້ເງິນປະຈຳປີຖ່ວງເວລາ, ທ່ານຈຳເປັນຕ້ອງເຂົ້າໃຈວ່າ  
ມີປະເພດໃດໃຫ້ບໍລິການ. ຖ້າໜຶ່ງປະເພດເບິ່ງຄືບໍ່ແທດໝາະກັບຄວາມ  
ຕ້ອງການຂອງທ່ານ, ໃຫ້ຊອກຫາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບສັນຍາອີກປະເພດທີ່ໄດ້  
ອະທິບາຍໄວ້ໃນຄູ່ມືທີ່ຄືບໍ່ຖ້ວນສົມບູນໃນເວັບໄຊຂອງພະແນກປະກັນໄພ  
ຂອງລັດຄາລິຟໍເນຍ.

### ຕົວແທນ

ຕົວແທນປະກັນຊີວິດແມ່ນໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກລັດ ແລະ ອາດເປັນຕົວແທນ  
ໃຫ້ແກ່ໜຶ່ງບໍລິສັດຂຶ້ນໄປ. ຖ້າທ່ານໃຊ້ຕົວແທນ, ໃຫ້ເລືອກຢ່າງລະມັດລະວັງ.  
ຕົວແທນຈະໄດ້ຮັບຄຳທຳນຽມຈາກທຸລະກິດຂອງທ່ານ ແລະ ຄວນເຮັດໜ້າທີ່  
ສຳລັບທ່ານຫຼາຍກວ່າການຂາຍນະໂຍບາຍປະກັນຊີວິດ ຫຼື ສັນຍາເງິນປະຈຳປີ  
ເທົ່ານັ້ນ. ພວກເຂົາຄວນປະເມີນຄວາມຕ້ອງການສ່ວນບຸກຄົນຂອງທ່ານ,  
ຕອບຄຳຖາມຂອງທ່ານກ່ຽວກັບການປະກັນໄພ ແລະ ຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານສ້າງເປົ້າ  
ໝາຍຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານກຳລັງພິຈາລະນາທີ່ຈະຊື້ເງິນປະຈຳປີຜັນປ່ຽນ, ຕົວ  
ແທນຄວນມີໃບອະນຸຍາດປະກັນໄພ ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນກັບອົງການຄວບຄຸມ  
ອຸດສາຫະກຳທາງການເງິນ (FINRA) ເພື່ອຂາຍຜະລິດຕະພັນຜັນປ່ຽນ ເຊິ່ງ  
ຖືວ່າເປັນຫຼັກຊັບ. ທ່ານຄວນໄດ້ຮັບໜັງສືເຊີນຊວນທີ່ອະທິບາຍຕົວເລືອກ  
ການລົງທຶນທີ່ມີໃຫ້ແກ່ທ່ານ.



ດ້ວຍການນຳພາໂດຍກຳມະການປະກັນໄພ Ricardo Lara, ພະແນກປະກັນໄພຂອງລັດ  
ຄາລິຟໍເນຍຄືໜ່ວຍງານປົກປ້ອງຜູ້ບໍລິໂພກສຳລັບຕະຫຼາດຂາຍປະກັນໄພທີ່ໃຫຍ່ທີ່ສຸດຂອງ  
ປະເທດ ແລະ ແຫຼ່ງຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ດີທີ່ສຸດເພື່ອຕອບຄຳຖາມກ່ຽວກັບປະກັນໄພໄດ້ຢ່າງກົງໄປ  
ກົງມາ ແລະ ບໍ່ມີອະຄະຕິ. ຜູ້ຊຽວຊານປະກັນໄພທີ່ມີຄວາມຮູ້ແມ່ນພ້ອມໃຫ້ບໍລິການຜ່ານ  
ສາຍດ່ວນຜູ້ບໍລິໂພກຂອງພວກເຮົາ. ໂທຫາ 1-800-927-HELP (4357) ຫຼື ເຂົ້າເບິ່ງ  
[www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov) ເພື່ອເບິ່ງຄູ່ມືຂໍ້ມູນຜູ້ບໍລິໂພກ ແລະ ແຫຼ່ງຊ່ວຍເຫຼືອປະກັນໄພ  
ທັງໝົດຂອງພວກເຮົາ. ເຄື່ອງມືເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນພ້ອມໃຫ້ບໍລິການແກ່ລູກຄ້າໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.

### ສະຫຼຸບ

ພະແນກປະກັນໄພຂອງລັດຄາລິຟໍເນຍ (CDI) ບໍ່ສາມາດແນະນຳກ່ຽວກັບ  
ປະກັນຊີວິດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນເງິນປະຈຳປີ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ທ່ານອາດ  
ຕິດຕໍ່ CDI ສຳລັບຄູ່ມືທີ່ມີຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບປະກັນໄພທຸກປະເພດ ເຊັ່ນ: ລົດ,  
ເຮືອນ, ຊີວິດ, ເງິນປະຈຳປີ ແລະ ສຸຂະພາບ. CDI ສາມາດໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ  
ກ່ຽວກັບຄຳຖາມປະກັນໄພ, ຄວາມກັງວົນ ຫຼື ບັນຫາໃດໜຶ່ງແກ່ທ່ານ. ທ່ານ  
ສາມາດຕິດຕໍ່ພວກເຮົາໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າທີ່ 1-800-927-4357 ຫຼື  
[www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov).

ຄູ່ມືທີ່ຄືບໍ່ຖ້ວນສົມບູນແມ່ນມີເປົ້າໝາຍເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາບາງຢ່າງທີ່ຜູ້ບໍລິໂພກ  
ມັກພົບເຫັນໄດ້ທົ່ວໄປ ເມື່ອຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບການປະກັນຊີວິດ. ເຖິງຢ່າງໃດ  
ກໍຕາມ, ມັນຈະບໍ່ແກ້ໄຂບັນຫາທັງໝົດທີ່ອາດສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ຄົນທີ່ຕັ້ງໃຈຊື້,  
ທົດແທນ ຫຼື ປ່ຽນນະໂຍບາຍປະກັນຊີວິດ ຫຼື ເງິນປະຈຳປີ.

### ການຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກ (ຄຳຮ້ອງຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອ)

CDI ມຸ່ງໝັ້ນທີ່ຈະປົກປ້ອງສິດຂອງທ່ານ. ຄຳຖາມຫຼາຍຂໍ້ແມ່ນສາມາດຕອບ  
ໄດ້ຜ່ານໂທລະສັບ. ຖ້າພວກເຮົາບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂບັນຫາຜ່ານໂທລະສັບ, ທ່ານ  
ມີຕົວເລືອກໃນການຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອຕໍ່ຜູ້ອອກປະກັນໄພ ຫຼື ຕົວ  
ແທນ/ນາຍໜ້າທາງໄປສະນີ ຫຼື ອອນລາຍໃນເວັບໄຊຂອງພວກເຮົາ. ລະບົບຈະ  
ອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານຕິດຂັດສຳເນົາເອກະສານທີ່ຈຳເປັນທັງໝົດ, ເຊັ່ນ:  
ນະໂຍບາຍ, ແຊັກທີ່ຍົກເລີກ ແລະ ການຕອບກັບ. ຕົວຢ່າງບາງບັນຫາທີ່ພະ  
ແນກອາດສາມາດໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ແມ່ນລວມເຖິງ:

- ການປະຕິເສດການອ້າງສິດທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ
- ການຍົກເລີກ ຫຼື ການບໍ່ຕໍ່ສັນຍານະໂຍບາຍ
- ການຊຳລະເງິນທີ່ຊັກຊ້າ
- ການກ່າວອ້າງວ່າມີການຍ້າຍອກເບ້ຍປະກັນທີ່ຈ່າຍແລ້ວ
- ການກ່າວອ້າງວ່າຕົວແທນ/ນາຍໜ້າ ຫຼື ທະນາຍຄວາມເປັນຕົວແທນໃຫ້ຢ່າງ  
ບໍ່ຖືກຕ້ອງ
- ການປະຕິບັດຮັບປະກັນໄພທີ່ບໍ່ເປັນທຳ
- ກົນລະຍຸດການຂາຍປະກັນໄພທີ່ບໍ່ຊື່ສັດ ຫຼື ຫຼອກລວງ

### ຕິດຕໍ່ພວກເຮົາ

ສາຍດ່ວນຊ່ວຍເຫຼືອລູກຄ້າ:  
1-800-927-4357  
TTY 1-800-482-4833  
ເຂົ້າເບິ່ງພວກເຮົາຜ່ານເວັບໄຊທີ່:  
[www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov)  
ເພື່ອສັ່ງເນື້ອຫາເພີ່ມເຕີມ, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫາ  
ຝ່າຍຄວາມສຳພັນ ແລະ ການບໍລິການສູ່ພາຍນອກຂອງຊຸມຊົນທີ່:  
[crob@insurance.ca.gov](mailto:crob@insurance.ca.gov)